

Gebrauchsanweisung

LeseAs quattro

Version 4.0



Konformitätserklärung

Declaration of conformity

Wir

We

Reinecker Reha-Technik GmbH

✉

Sandwiesenstraße 19

D-64665 Alsbach-Hähnlein

Erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt
Declare under our sole responsibility that the product

LeseAs quattro

.....

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Normen übereinstimmt:
to wich this declaration relates is in conformity with the following standards:

compare Technical Files

LeseAs junior

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie

Following the provisions of device

MDD Standard 93/42/EWG

OF „ The Conuncil of 14th June 1993 about medical products

Class I Annex VII


The CE- seal on the unit proves the accordance

Alsbach. Hähnlein, den

07.06.1999

.....
(Ort, Datum der Ausstellung)
(place and date of issue)

Bernd Reinecker, Geschäftsführer

.....

(Name und Unterschrift des Befugten)
(name and signature of authorized person)

Inhalt

EC-Konformitätserklärung	2
Wichtige Hinweise für den Betrieb der LeseAs quattro	4/5
Produktbeschreibung	6
Installationsanweisung	6
Aufstellen des Gerätes	6
Tastenbelegung	7
Reinigung des Gerätes	7
Transport, Lagerung und Transportverriegelung	7
Wiedereinsatz / Reinigung / Desinfektion / Aufbereitung	7
Achtung! Bewahren Sie die Software immer sorgfältig auf!	8
Vorsichtsmaßnahmen bei der Änderung der Leistung des Gerätes	8
Einfachste Bedienung	8
Inbetriebnahme LeseAs quattro	8
Inbetriebnahme Scanner	9
Umschalten der Spaltenanordnung untereinander	10
Umschalten bei mehr als einer Vorlesestimme	10
Umschalten der Spaltenanordnung "Untereinander/ Nebeneinander"	11
Umschalten der Sprechgeschwindigkeit "Modus 2. Ebene"	12
Ausschalten	12
Zubehör	12
Optional	12
Funktion Sprechgeschwindigkeitsregelung	13
Sicherheitstechnische Kontrollen	14
Instandhaltungsmaßnahmen	15
Funktionsstörungen oder wiederholte gleichartige Bedienungsfehler	16
Funktionsprüfung / Einweisung	17
Gerätebuch	18
Besondere Sachmangel- und Garantieb Bestimmungen	19

Wichtige Hinweise für den Betrieb der LeseAs quattro **- Lesen sie diese Hinweise vor Gebrauch des Gerätes -**

1. Hinweise zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

Das LeseAs quattro ist geeignet für den Gebrauch in allen Einrichtungen einschließlich des Wohnbereiches und solchen, die direkt an ein öffentliches Versorgungsnetz angeschlossen sind, das auch Gebäude für Wohnzwecke versorgt.

Das LeseAs quattro ist für den Betrieb in der angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Betreiber sollte sicherstellen, dass es in der beschriebenen Umgebung benutzt wird.

Das LeseAs quattro benutzt HF-Energie ausschließlich für seine eigene Funktion. Deshalb ist die Störaussendung hochfrequenter Störgrößen sehr gering und die Möglichkeit, andere in der Nähe betriebenen Geräte zu stören, ist unwahrscheinlich.

Trotzdem sollte berücksichtigt werden, dass gemeinsamer Betrieb des Gerätes zusammen mit anderen Geräten zu Störungen des Gerätes oder andere Geräte führen kann.

Daher sollte darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht unmittelbar neben oder auf einem anderen Gerät angeordnet werden darf.

Wenn sich eine Anordnung des LeseAs quattro in unmittelbarer Nähe zu medizinischen Messgeräten nicht vermeiden lässt, muss der Anwender dieser Messgeräte darauf hingewiesen werden, dass eine Beobachtung der Geräteergebnisse notwendig ist, um den bestimmungsgemäßen Gerätegebrauch in der gewählten Anordnung zu überprüfen.

Elektronische Geräte sind empfindlich gegen elektrische Entladung und gegen hochfrequente elektromagnetische Felder.

Achtung:

Um Störungen des Gerätes durch HF-Störgrößen zu vermeiden, sollte der Anwender einen Mindestabstand zu tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten von einem Meter einhalten.

2. Gemeinsamer Betrieb mit anderen Geräten.

Warnhinweise:

Das LeseAs quattro darf nicht unmittelbar neben oder auf einem anderen Gerät angeordnet werden.

Der Anwender ist zu unterweisen, dass beim Betrieb in unmittelbarer Nähe eines anderen Gerätes eine Beobachtung der Geräteergebnisse notwendig ist, um den bestimmungsgemäßen Gerätegebrauch in der gewählten Anordnung sicherzustellen.

3. Gerätereinigung

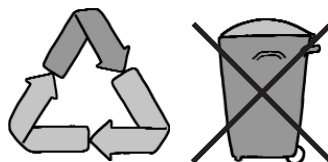
- a) Vor dem Reinigen des Gerätes ist dieses von der Stromversorgung zu trennen.
- b) Es dürfen beim reinigen keinerlei Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.
- c) Der Reinigungsintervall sollte 6 Wochen betragen.

4. Folgende Lager- und Transportbedingungen sind einzuhalten:

- Temperaturbereich - 10 bis + 50°C
- Relative Luftfeuchtigkeit 30% bis 80%, nicht kondensierend.
- Luftdruck 700-1060 hPa

5. Umweltfreundliche Entsorgung nach EU Richtlinie 2002/96/EG

Das Gerät beinhaltet elektronische Bauelemente. Um Umweltrisiken oder Gefährdungen durch nicht fachgerechte Entsorgung zu verhindern, muss die Entsorgung des Produktes, einschließlich des Zubehörs den gültigen Richtlinien entsprechen.



Produktbeschreibung

Elektronische Vorlesesysteme sind in der Lage, gedruckte und maschinengeschriebene Texte abzuscanen und mittels einer Texterkennungssoftware "hörbar" zu machen.

Installationsanweisung

Die Öffnungen am Geräteboden sorgen für ausreichende Kühlung und dürfen unter keinen Umständen, auch nicht teilweise, abgedeckt werden. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Das Gerät darf nur an einen, dem Stand der Technik entsprechenden Stromkreis, angeschlossen werden. Die Geräte dürfen nur in geschlossenen und trockenen Räumen aufgestellt und betrieben werden.

Aufstellen des Gerätes

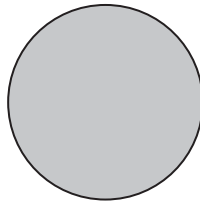
Das Gerät ist auf einem stabilen Untergrund aufzustellen. Das Vorlesesystem wird mittels des mitgelieferten Netzkabels mit einer dem Stand der Technik entsprechenden Schuko-Steckdose verbunden. Mit dem Anschluß des Vorlesesystems an das öffentliche Versorgungsnetz befindet sich das LeseAs quattro im "Stand-by" Modus. Der Scanner wird über USB am Basisgerät angeschlossen. Die Datenübertragung vom Scanner zum Vorlesesystem wird mittels des mitgelieferten Datenkabels vom Scanner zum Vorlesesystem hergestellt.



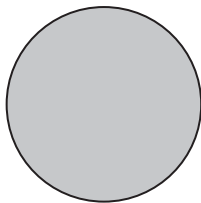
Anmerkung:

Es dürfen ausschließlich die von Reinecker Reha-Technik GmbH mitgelieferten Netzkabel und Datenkabel verwendet werden!

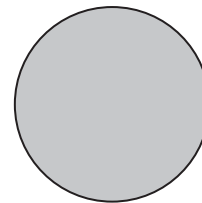
Tastenbelegung



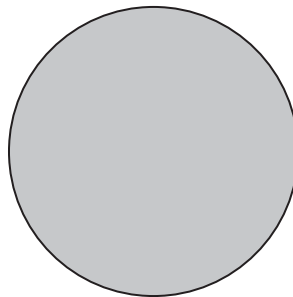
Pause



Wiederholen



Beenden



Einlesen

Reinigung des Gerätes

Das Vorlesesystem kann im ausgeschalteten Zustand mit einem, leicht angefeuchteten Tuch, abgewischt werden. (Gerät erst nach vollständiger Trocknung wieder einschalten).

Die Glasplatte des Scanners kann, im ausgeschalteten Zustand des Gerätes, mittels eines fusselreien Tuches, welches vorher mit einem handelsüblichen Glasreiniger benetzt wurde, abgewischt werden. (Gerät erst nach vollständiger Trocknung wieder einschalten).

Transport, Lagerung und Transportverriegelung

Die Geräte dürfen nur in der Originalverpackung transportiert werden. Beim Scanner ist außerdem die an der Geräteunterseite befindliche Transportsicherung zu verriegeln.

Wiedereinsatz / Reinigung / Desinfektion / Aufbereitung

Das Vorlesesystem LeseAs quattro, darf nur von Reinecker Reha-Technik GmbH oder von einer vom Hersteller autorisierten Firma, technisch überholt und aufbereitet werden. Ein Wiedereinsatz darf nur nach sicherheitstechnischer Überprüfung erfolgen.

Achtung! Bewahren Sie die Software immer sorgfältig auf!

Die dem Geräte beiliegende Software ist Bestandteil des Gerätes. Bitte bewahren Sie die Software gut auf und fügen Sie diese bei Reparatur- oder Servicearbeiten dem Gerät bei.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Änderung der Leistung des Gerätes

Sollten sich die technischen Merkmale des Gerätes ändern, ist das Gerät auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Das Gerät ist in diesem Zustand nicht wieder in Betrieb zu nehmen. Informieren Sie sofort das Reinecker Reha-Technik GmbH Service-Center oder eines unserer Partner-Unternehmen.

Einfachste Bedienung

Nur 4 Tasten!

Inbetriebnahme

Schalten Sie Ihr Vorlesesystem LeseAs quattro an der Frontseite unten rechts mittels des hier platzierten Tasters ein. Der Scanner wird automatisch mit eingeschaltet. Nach einer gewissen Zeit meldet sich das LeseAs quattro "Quattro ist bereit" und signalisiert somit seine Betriebsbereitschaft.

Mit dem Lautstärkeregler an der Frontseite, in der Mitte unten, können Sie die gewünschte Lautstärke einstellen. Der Kopfhöreranschluss, eine 6,3 mm Klinkenbuchse, befindet sich direkt oberhalb des Lautstärkereglers. Beim Einstecken eines Kopfhörersteckers wird der eingebaute Breitbandlautsprecher abgeschaltet.

Bevor Sie den Scanner in Betrieb nehmen, müssen Sie laut Gebrauchsanweisung des Scanners die Transportsicherung auf der Unterseite des Gerätes entriegeln.

Sie können nun ein Dokument auf den Scanner legen, (Druck nach unten Richtung Glasplatte). Die Blattlage ist hierbei unerheblich, jedoch sollten Sie irgendeine Seite des Dokumentes an eine Kante der Scannerglasplatte heranschieben, um zu gewährleisten, dass das Lesegut rechtwinklig auf dem Scanner aufliegt.

Die schwarze DIN A4 Folie verhindert das durchscheinen einer beidseitig bedruckten dünnen Vorlage.

Wenn Sie nun die **Einlesen-Taste** auf der Geräteoberseite (größte der vier Tasten in der Mitte unten) drücken, meldet Ihr LeseAs quattro: "Einlesen der Seite". Man hört danach den Scanner arbeiten. Nachdem der Scanner die Seite abgelichtet hat, meldet das LeseAs quattro "Verarbeite Seite".

Ist die Seite verarbeitet, meldet das LeseAs quattro: "Ausgeführt" und sagt Ihnen die Blattlage an, mit welcher das soeben eingelesene Dokument auf dem Scanner plaziert war. Die Meldungen können lauten: Normal, quer, umgekehrt, quer und umgekehrt. Im nächsten Schritt wird das Dokument vorgelesen. Das flüssige Vorlesen kann mit der **Pause-Taste** auf der Geräteoberseite (in der Mitte oben) jederzeit gestoppt und durch nochmaliges drücken wieder gestartet werden.

Wenn Sie eine Textstelle nicht verstanden haben, können Sie mit der **Wieder-holen-Taste**, auf der Geräteoberseite die linke Taste, wortweise im Text zurück gehen. Das flüssige Lesen wird wieder mit der **Pause-Taste** aktiviert.

Wurde das Dokument bis zum Ende der Seite vorgelesen, meldet das LeseAs quattro "Seitenende erreicht".

Sie können jetzt ein neues Dokument auf den Scanner legen. Drücken Sie dann die **Einlesen-Taste** auf der Geräteoberseite und die Seite, die soeben vorgelesen wurde, wird durch die neue Seite ersetzt. Nach den oben beschriebenen Meldungen wird die aktuelle Seite wieder vorgelesen. Sie sind so in der Lage, beliebig viele Dokumente nach und nach vorlesen zu lassen.

Wenn Sie die **Einlesen-Taste** während des Vorlesens drücken, wird die aktuelle Seite gelöscht und die neue Seite unverzüglich eingescannt.

Umschaltung der Spaltenanordnung untereinander:

Drücken Sie die **Pause-Taste** viermal hintereinander. Anschließend drücken Sie einmal die **Einlese-Taste**. Die Spaltenanordnung schaltet sich nun von untereinander auf nebeneinander um. Ihr LeseAs quattro meldet Ihnen: "Ordne Spalten nebeneinander an." Um die Spaltenanordnung zurückzusetzen, wiederholen Sie oben beschriebenen Vorgang. Ihr LeseAs quattro meldet Ihnen: "Ordne Spalten untereinander an."

Umschaltung bei mehr als einer Vorlesestimme:

Ist Ihr LeseAs quattro mit mehreren Etext-Sprachausgaben ausgestattet, so haben Sie die Möglichkeit zwischen verschiedenen Stimmen umzuschalten. Diese Umschaltung funktioniert wie folgt:

Drücken Sie die **Pause-Taste** viermal hintereinander im Zeitraum einer Sekunde. Anschließend betätigen Sie einmal die **Wiederholen-Taste**. Es kommt die Ansage, dass die Stimme umgeschaltet wird und Sie sich einen Moment gedulden sollen. Nach Beendigung dieses Vorgangs kommt die Aussage: Stimme "....." ist aktiv.

Ein einmaliger Druck auf die Pause-Taste startet nun wieder das flüssige Vorlesen mit der neu gewählten Stimme. Wenn Sie die Einlesen-Taste betätigen, wird ein neues Dokument eingelesen.

Umschalten der Spaltenanordnung "Untereinander / Nebeneinander"

- **Pause - Taste** 4 mal hintereinander drücken, anschließend die **Einlesen - Taste** 1 mal drücken

! Der Vorlesemodus / Spaltenanordnung schaltet von untereinander in nebeneinander um

! Sprachansage 1: Verarbeitet Seite

! Sprachansage 2: Die Seite ist normal

! Sprachansage 3: Ordne Spalten nebeneinander an

- **Pause - Taste** 4 mal hintereinander drücken, anschließend die **Einlese - Taste** 1 mal drücken

! Der Vorlesemodus / Spaltenanordnung schaltet von nebeneinander in untereinander um

Umschalten der Sprechgeschwindigkeit "Modus 2. Ebene"

-**Pause - Taste** 5 mal hintereinander drücken, anschließend den **Einlese - Taste** 1 mal drücken

! Die Geschwindigkeit wird immer um eine Stufe erhöht

! Sprachansage: Sprechgeschwindigkeit 4

- **Pause - Taste** 5 mal hintereinander drücken, anschließend den **Wiederholen - Taste** 1 mal drücken

! Geschwindigkeit wird immer um 1 Stufe erniedrigt

! Sprachansage: Sprechgeschwindigkeit 3

Ausschalten

Nachdem Sie die Arbeit mit Ihrem LeseAs quattro beendet haben, bereiten Sie das Ausschalten wie folgt vor: Drücken Sie die Taste **"Beenden"** auf der Geräteoberseite rechts. Das LeseAs quattro meldet: "Das Gerät schaltet sich nun automatisch aus". Nach dieser Ansage schaltet das LeseAs quattro auf "Stand by" Modus.

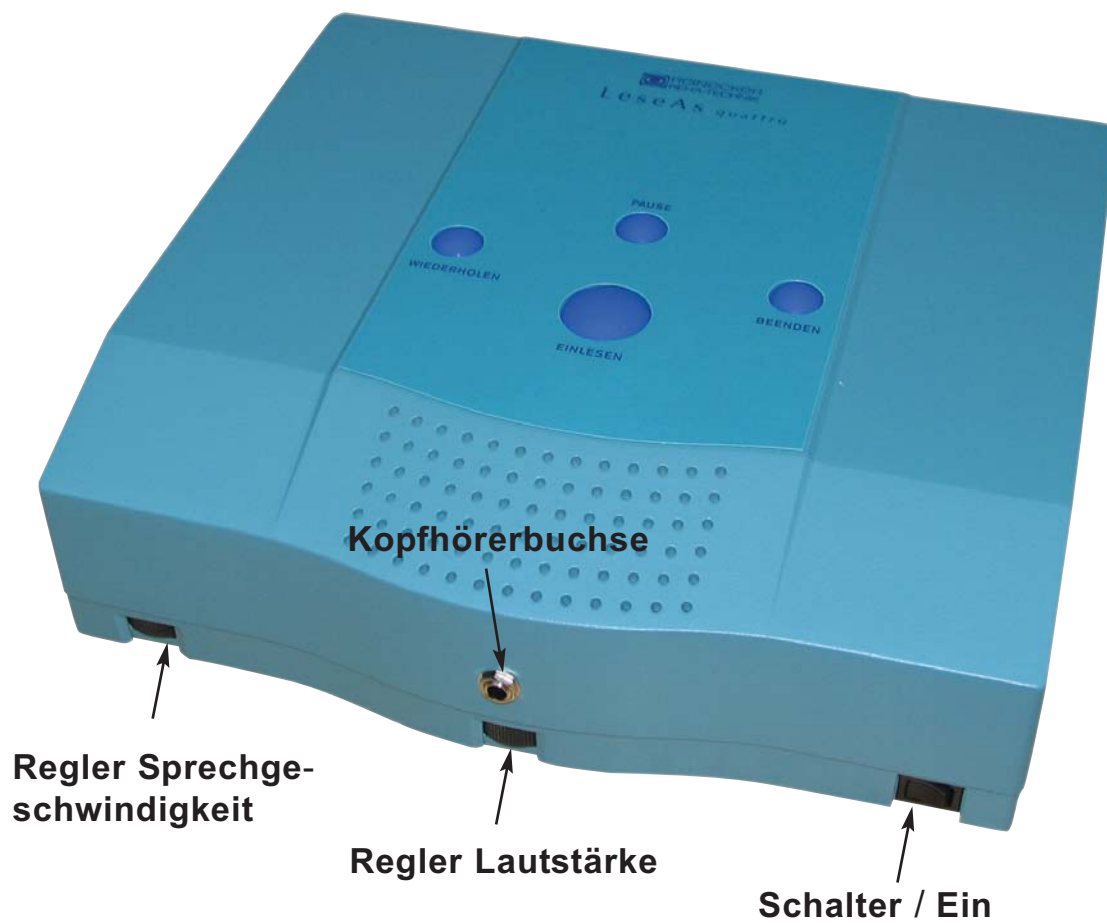
Zubehör

Netzkabel Artikel-Nummer: 300 59
Zum Lieferumfang Scanner mit Datenkabel
Schwarze Folie DIN A4

Optional

Kopfhörer mit Klinenstecker Artikel-Nummer: 100 035

Funktion Sprechgeschwindigkeitsregelung



Der Regler der Sprechgeschwindigkeit ist erst aktiv, wenn LeseAs meldet: "quattro bereit"

Der Regler darf während des Startvorgangs nicht betätigt werden, da dies eine Fehlfunktion auslösen kann.

Gerätebuch

Gerätetyp: LeseAs quattro 4.0

Seriennummer.: _____

Hersteller: Reinecker Reha-Technik GmbH

Lieferant: _____

Anschaffungsjahr: _____

*Betreiber:

1.	_____	6.	_____
2.	_____	7.	_____
3.	_____	8.	_____
4.	_____	9.	_____
5.	_____	10.	_____

Endkontrolle: _____

Liefer/Versanddatum: _____

Stromanschluss: 100 V_{AC}–240 V_{AC} 50/60 Hz

Leistungsaufnahme: ca. 70 W im Betrieb

Aufgestellt von: _____

**Erste Sicherheitstechnische Kontrolle: _____

* Achtung: Beim Wechsel des Betreibers, den neuen in der nachfolgenden Spalte eintragen.

** Bei Wiedereinsatz ist eine neue sicherheitstechnische Kontrolle erforderlich!

Besondere Sachmangel- und Garantiebestimmungen

(nur gültig innerhalb Deutschlands)

1. Die Sachmangelhaftung beträgt für Verbraucher und Unternehmer 24 Monate und beginnt mit der Übergabe. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch Unterschrift auf dem Lieferschein bzw. durch die in der Gebrauchsanweisung eingetragenen Daten bestätigt.
2. Die bei einer Reparatur ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum der Reinecker Reha-Technik GmbH über.
3. Die Garantie umfasst nicht solche Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen.
4. Eingriffe durch nicht von Reinecker Reha-Technik GmbH bevollmächtigte Personen lassen den Garantieanspruch erlöschen, sofern der Schaden in ursächlichem Zusammenhang mit dem Eingriff steht.
5. Bei einer Reparatur oder Nachbesserung muss das Gerät im Originalkarton zu uns ins Werk Alsbach-Hähnlein geschickt werden. Porto-, Verpackungs- und Versicherungskosten werden von uns nicht übernommen.

Service-Nummer: 0 180 5 54 56 65

Innerhalb Deutschlands 14 Cent/Minute

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Reinecker Reha-Technik GmbH Zentrale Deutschland + Export

*Entwicklung, Produktion, Vertrieb,
Kundenberatung und Kundendienste*

Reinecker Reha-Technik GmbH
Sandwiesenstr. 19 • 64665 Alsbach-Hähnlein
Tel. 0 180 5/54 56 65* • Fax 0 62 57/25 61
info@reineckerreha.de
www.reineckerreha.de

*Innerhalb Deutschlands: 12 Cent / Minute

Reinecker Reha-Technik Nederland B.V.

Oudenhof 2d • NL-4191NW Geldermalsen
Tel. + 31 345 - 58 51 60 • Fax +31 34 5 - 58 51 69
info@reineckerreha.nl
www.reineckerreha.nl

Reinecker Reha-Technik GmbH Niederlassungen + Fachgeschäfte

Niederlassung Nord

Robert-Koch-Str. 1 • 21423 Winsen / Luhe
Tel. 04171/62929 • Fax 04171/63672
info.winsen@reineckerreha.de

Niederlassung Ost und Fachgeschäft

Low Vision Gera

Fachgeschäft für Sehbehinderte und Blinde
Gottlieb-Daimler-Str. 28 • 07552 Gera-Bieblach
Tel. 0365/4305880 • Fax 0365/4305887
info@lowvision-gera.de
www.lowvision-gera.de

Niederlassung West und Fachgeschäft

Low Vision Köln

Fachgeschäft für Sehbehinderte und Blinde
Aachener Str. 1347-1349 • 50859 Köln
Tel. 02234/40760 • Fax 02234/407625
info@lowvision-koeln.de
www.lowvision-koeln.de

Niederlassung Berlin und Fachgeschäft

Low Vision Berlin

Fachgeschäft für Sehbehinderte und Blinde
Köpenicker Str. 125 • 10179 Berlin
Tel. 030/89049780 • Fax 030/89049787
info@lowvision-berlin.de
www.lowvision-berlin.de



Version 2.1, Stand 07/2007 Artikelnummer: 00010159

Low Vision Darmstadt

Fachgeschäft für Sehbehinderte und Blinde
Rheinstraße 24 • 64283 Darmstadt
Tel. 0 6151 / 1596490 • Fax 0 6151 / 1596491
info@lowvision-darmstadt.de
www.lowvision-darmstadt.de

Niederlassung Süd und Fachgeschäft

Low Vision München

Fachgeschäft für Sehbehinderte und Blinde
Nymphenburger Straße 22 • 80335 München
Tel. 0 89 / 45678480 • Telefax 0 89 / 45678489
info@lowvision-muenchen.de
www.lowvision-muenchen.de

Qualität für Ihr Wohlergehen und Ihre Zufriedenheit aus dem Hause Reinecker



Prüfsiegel für Hersteller von Medizinprodukten. Höchste Sicherheitsstandards für die Gesundheit und das Leben von Menschen werden eingehalten.



Qualitätsmanagementsystem mit dem Ziel, die Kundenorientierung und die kontinuierliche Verbesserung sicherzustellen.

**Interessante Alltagshilfen, die das Leben schöner machen finden Sie unter:
www.lowvision-shop.de**